



MyHOME_Screen10 C

Installation manual

MyHOME





- Per la configurazione scaricare il software dal sito • *For the configuration download the software from the website*
- Pour la configuration, télécharger le logiciel depuis le site • *Zur Konfiguration die Software von der Website herunterladen*
- Para realizar la configuración, descargue el software del sitio • *Download de software van de website voor de configuratie*
- Para a configuração, descarregar o software do sitio • *Για την διαμόρφωση κατεβάστε το λογισμικό από την ιστοσελίδα*
- Для конфигурирования скачать программное обеспечение с сайта • *Konfigürasyon için, yazılımı siteden indirin*
- W celu skonfigurowania pobrać oprogramowanie ze strony • *从网站下载配置软件*
- للإعداد. قم بتحميل البرمجيات من الموقع.

www.homesystems-legrandgroup.com

- **Avvertenze e consigli**
- **Warnings and recommendations**
- **Avertissements et conseils**
- **Hinweise und Empfehlungen**
- **Advertencias y consejos**
- **Waarschuwingen en aanbevelingen**
- **Advertências e conselhos**

- **Προειδοποιήσεις και συμβουλές**
- **Предупреждения и рекомендации**
- **Uyarılar ve tavsiyeler**
- **Ostrzeżenia i porady**
- **説明和建議**

• **تحذيرات وتوصيات**

- Prima di procedere con l'installazione è importante leggere attentamente il presente manuale.
La garanzia decade automaticamente per negligenza, uso improprio, manomissione per opera di personale non autorizzato.

Il MyHOME_Screen10 C:

- deve essere installato solo in ambienti interni;
- non deve essere esposto a stillicidio o a spruzzi d'acqua;
- deve essere usato unicamente su sistemi digitali 2 fili.

- *Before proceeding with the installation, please make sure you read the following manual carefully.
The warranty is immediately invalidated in case of negligence, improper use or tampering by unauthorised personnel.*

The MyHOME_Screen10 C:

- must be installed only indoors;
- must not be exposed to dripping or splashing of water;
- must be used exclusively on 2 wire digital systems.

- Avant de procéder à l'installation, il est important de lire attentivement le présent manuel.
La garantie est automatiquement annulée en cas de négligence, d'utilisation impropre et/ou d'intervention effectuée par un personnel non autorisé à cet effet.

Le MyHOME_Screen10 C:

- doit être installé uniquement dans un espace interne;
- ne doit pas être exposé à des écoulements ni à des projections d'eau;
- doit être utilisé uniquement sur les systèmes numériques à 2 fils.

- *Vor der Installation vorliegendes Handbuch aufmerksam lesen.
Jeglicher Garantieanspruch erlischt im Falle von Fahrlässigkeit, ungeeignetem Gebrauch, mutwillige Änderung seitens unbefugtem Personals.*

Der MyHOME_Screen10 C:

- darf nur in geschlossenen Räumen installiert werden;
- darf nicht Wassertropfen oder -spritzern ausgesetzt werden;
- darf nur mit digitalen 2-Drahtanlagen verwendet werden.

MyHOME_Screen10 C

Installation manual

- Antes de comenzar la instalación es importante leer cuidadosamente el presente manual.
La garantía caduca automáticamente en caso de negligencia, uso impropio y manipulación por parte de personal no autorizado.
El MyHOME_Screen10 C:
 - debe instalarse sólo al interior;
 - no debe estar expuesto a goteo o salpicones de agua;
 - debe usarse exclusivamente en sistemas digitales 2 hilos de.
- *Voordat men overgaat tot de installatie, is het belangrijk dat men deze handleiding aandachtig leest.*
De garantie vervalt automatisch wegens nalatigheid, onjuist gebruik, forceren vanwege niet geautoriseerd personeel.
Het MyHOME_Screen10 C:
 - *mag alleen op plaatsen binnenhuis geïnstalleerd worden;*
 - *mag niet blootgesteld worden aan druppelen of waterspatten;*
 - *moet uitsluitend gebruikt worden op digitale tweedraden systemen.*
- Antes de realizar a instalação é importante ler cuidadosamente este manual.
A garantia decai automaticamente por negligência, uso impróprio, modificações realizadas por pessoas não autorizadas.
O MyHOME_Screen10 C:
 - deve ser instalado só em divisões internas;
 - não deve ser exposto a estilecimento ou a borrifos de água;
 - deve ser usado unicamente em sistemas digitais de 2 fios de.
- *Πριν προβείτε στην εγκατάσταση είναι σημαντικό να διαβάσετε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο.*
Η εγγύηση ακυρώνεται αυτομάτως λόγω αμέλειας, μη ενδεδειγμένης χρήσης, μετατροπής από μη εξουσιοδοτημένο προσωπικό.
Η MyHOME_Screen10 C:
 - *πρέπει να εγκαθίσταται μόνο σε εσωτερικούς χώρους;*
 - *δεν πρέπει να εκτίθεται σε κατακόρυφη ή υπό γωνία πρόσπτωση νερού;*
 - *πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά σε ψηφιακά συστήματα θυροτηλεόρασης 2 καλωδίων.*
- Перед началом установки необходимо внимательно изучить данное руководство.
Халатность, эксплуатация не по назначению, вскрытие неуполномоченным персоналом вызывает автоматическую отмену гарантии.
MyHOME_Screen10 C:
 - должен устанавливаться только в помещениях;
 - не должен подвергаться каплепадению или струям воды;
 - должен использоваться только с 2-проводными цифровыми системами.
- *Kurmaya geçmeden önce, işbu kılavuzun dikkatli okunması önemlidir.*
Garanti; ihmalkarlık, uygunsuz kullanım, yetkilendirilmemiş kişilerin kurcalaması sebebi otomatik olarak sona erer.
MyHOME_Screen10 C:
 - *Sadece iç mekanlara kurulmalıdır;*
 - *Damlamaya veya su püskürtmelerine maruz bırakılmamalıdır;*
 - *Sadece 2 kablolu dijital sistemler üzerinde kullanılmalıdır.*

- Przed przystąpieniem do instalacji należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję.

Gwarancja automatycznie traci ważność wskutek niedbałości, błędnego manewru, niewłaściwego użycia, manipulacji obwodu przez niepowołane osoby.

MyHOME_Screen10 C:

- musi być zainstalowany wyłącznie w pomieszczeniach wewnętrznych;
 - nie może być narażony na bryzgi lub krople wody;
 - musi być użyty wyłącznie w 2-przewodowych systemach cyfrowych.
- 在安裝之前，請認真閱讀本手冊。
對於疏忽大意，錯誤操作，不正確使用或未授權人員擅自打開，產品質保將自動失效。

MyHOME_Screen10 C:

- 只能安裝在室內；
- 不能置於滴水或濺到水的地方；
- 只能用於雙線數位系統。

• قبل البدء في عملية التثبيت. من المهم قراءة هذا الدليل بعناية.
يسقط الضمان تلقائيًا في حالة الإهمال والاستخدام غير الصحيح والعبث من قبل أشخاص غير مُصرح لهم.

:MyHOME_Screen10 C

- يجب أن يتم تركيبها فقط في الداخل:
- يجب ألا يتم تعريضها إلى قطرات أو رذاذ المياه:
- يجب أن تُستخدم فقط على أنظمة رقمية مزدوجة الأسلاك.

MyHOME_Screen10 C

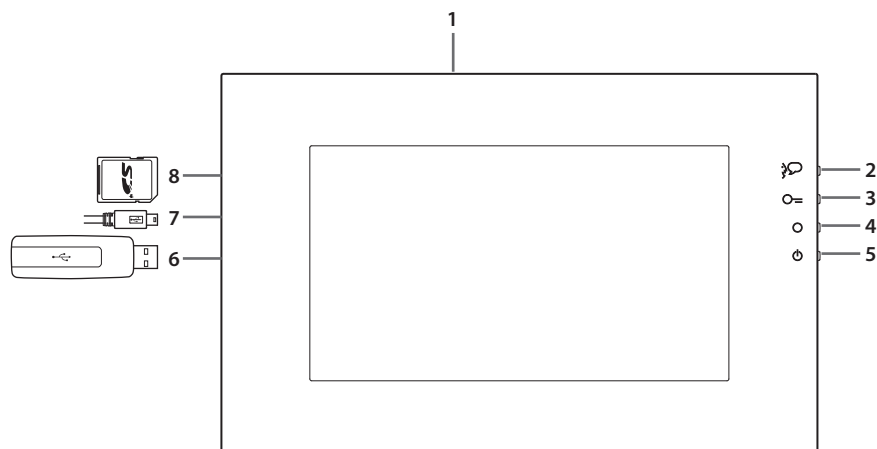
Installation manual

- Vista frontale
- Front view
- Vue frontale
- Ansicht von vorne
- Vista frontal

- Vooraanzicht
- Vista frontal
- Πρόσοψη
- Вид спереди
- Önden görünüş

- Widok z przodu
- 正面

• المظهر من الأمام



- 1 - Microfono.
- 2 - Pulsante risposta chiamata.
- 3 - Apertura serratura.
- 4 - Accensione/Ciclameto telecamere.
- 5 - Spegnimento monitor.
- 6 - Connettore USB per USB PenDrive.
- 7 - Connettore mini-USB per il collegamento del PC.
- 8 - Connettore Secur Digital memory card.

- 1 - Microphone.
- 2 - Call answer pushbutton.
- 3 - Door lock release.
- 4 - Switching on/cycling of cameras.
- 5 - Monitor off.
- 6 - USB ports for USB PenDrive.
- 7 - Mini-USB port for PC connection.
- 8 - Secur Digital memory card port.

- 1 - Micro.
- 2 - Bouton réponse appel.
- 3 - Ouverture serrure.
- 4 - Allumage/Cyclage caméras.
- 5 - Extinction écran.
- 6 - Connecteurs USB pour USB PenDrive.
- 7 - Connecteur mini-BUS pour la connexion du PC.
- 8 - Connecteur Secur Digital memory card.

- 1 - Mikrofon.
- 2 - Druckknopf Anruf beantworten.
- 3 - Schloss öffnen.
- 4 - Kamera einschalten/taktieren.
- 5 - Bildschirm ausschalten.
- 6 - USB Verbinder für USB PenDrive.
- 7 - Verbinder Mini-BUS zum Anschluss an den PC.
- 8 - Verbinder Secur Digital Memory Card.

- 1 - Micrófono.
- 2 - Pulsador de contestación de la llamada.
- 3 - Apertura cerradura.
- 4 - Encendido/Visualización cíclica de telecámaras.
- 5 - Apagado del motor.
- 6 - Conectores USB para USB PenDrive.
- 7 - Conector mini-USB para la conexión del PC.
- 8 - Conector "Secur Digital memory card".

- 1 - Microfoon.
- 2 - Oproep antwoordknop.
- 3 - Opening slot.
- 4 - Inschakeling/Cyclische weergave camera's.
- 5 - Uitschakeling monitor.
- 6 - Connectoren USB voor USB PenDrive.
- 7 - Connector mini-USB voor de verbinding van de PC.
- 8 - Connector Secur Digital memory card.

- 1 - Microfone.
- 2 - Botão de resposta a chamada.
- 3 - Abertura da fechadura.
- 4 - Acendimento/Ciclamento das câmaras.
- 5 - Desligação do monitor.
- 6 - Conectores USB para USB PenDrive.
- 7 - Conector mini-USB para a conexão do PC.
- 8 - Conector Secur Digital memory card.

- 1 - Μικρόφωνο.
- 2 - Πλήκτρο απάντησης κλήσης.
- 3 - Άνοιγμα κλειδαριάς.
- 4 - Έναυση/Ανακύκλωση τηλακαμερών.
- 5 - Απεργοποίηση οθόνης.
- 6 - Συνδετήρες USB για USB PenDrive.
- 7 - Συνδετήρας mini-USB για τη σύνδεση του Π/Υ.
- 8 - Συνδετήρας κάρτας μνήμης Secur Digital.

- 1 - Микрофон.
- 2 - Кнопка ответа на вызов.
- 3 - Открытие замка.
- 4 - Включение/Циклический просмотр телекамер.
- 5 - Выключение монитора.
- 6 - USB-соединители для флэш-накопителя.
- 7 - Мини-USB-соединитель для соединения ПК.
- 8 - Соединитель SD-карты флэш-памяти.

- 1 - Mikrofon.
- 2 - Arama cevaplama butonu.
- 3 - Kilit açma.
- 4 - Kamera çalıştırma/değiştirme.
- 5 - Monitör kapatma.
- 6 - USB PenDrive.
- 7 - PC bağlantısı için mini-USB konektörü.
- 8 - Secur Digital memory card konektörü.

- 1 - Mikrofon.
- 2 - Przycisk odpowiedzi na wywołanie.
- 3 - Otwarcie zamka.
- 4 - Włączenie/przełączanie kamer.
- 5 - Wyłączenie monitora.
- 6 - Złącze USB do USB PenDrive.
- 7 - Złącze mini-USB do połączenia z PC.
- 8 - Złącze Secur Digital memory card.

- 1 - 麥克風
- 2 - 应答键
- 3 - 打开大门
- 4 - 打开/循环摄像头
- 5 - 关闭显示器
- 6 - 隨身碟和無線連接器的USB介面
- 7 - 連接個人電腦的迷你USB介面
- 8 - SD卡介面

- 1 - الميكروفون.
- 2 - زر الرد على المكالمة.
- 3 - فتح القفل.
- 4 - تشغيل / دورة الكاميرات التلفزيونية.
- 5 - إيقاف تشغيل الشاشة.
- 6 - موصل USB من أجل USB PenDrive.
- 7 - موصل mini-USB للتوصيل بجهاز الكمبيوتر الشخصي.
- 8 - موصل بطاقة ذاكرة Secur Digital.

MyHOME_Screen10 C

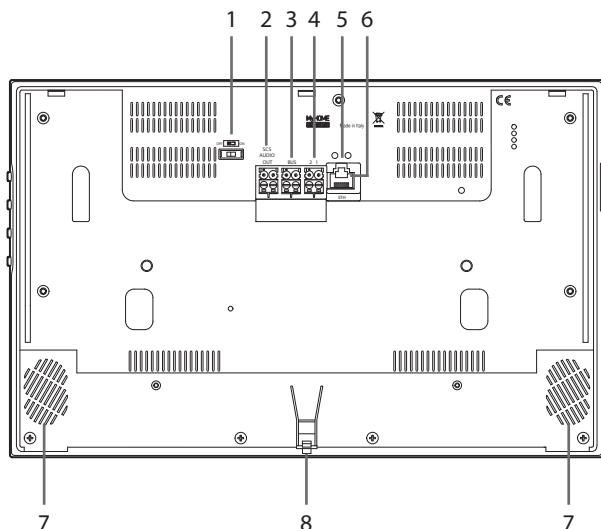
Installation manual

- Vista posteriore
- Rear view
- Vue postérieure
- Ansicht von hinten

- Vista posterior
- Achteraanzicht
- Vista posterior
- Οπίσθια όψη

- Вид сзади
- Arkadan görüşü
- Widok z tyłu
- 背面

• المظهر من الخلف •



- 1 - Microinterruttore ON/OFF di terminazione di tratta
- 2 - Connettore per uscita sorgente Diffusione sonora
- 3 - Connettore per BUS/SCS 2 fili video
- 4 - Connettore per alimentazione 1-2
- 5 - Led di segnalazione connessione LAN
- 6 - Connettore RJ45 per il collegamento Ethernet
- 7 - Altoparlanti
- 8 - Molla di sicurezza

- 1 - Microinterrupteur ON/OFF de terminaison de ligne
- 2 - Connecteur de sortie source Diffusion sonore
- 3 - Connecteur pour BUS/SCS 2 fils vidéo
- 4 - Connecteur d'alimentation 1-2
- 5 - Voyants indicateurs de connexion LAN
- 6 - Connecteur RJ45 de connexion Ethernet
- 7 - Haut-parleurs
- 8 - Ressort de sécurité

- 1 - End-of-line ON/OFF micro-switch
- 2 - Port for Sound System source output
- 3 - Video 2 wire SCS BUS port
- 4 - Power supply 1-2 port
- 5 - LAN connection LEDs
- 6 - RJ45 port for Ethernet connection
- 7 - Loudspeakers
- 8 - Safety spring

- 1 - Mikroschalter ON/OFF für den Streckenabschluss
- 2 - Verbinder für den Ausgang der Schalldiffusionsquelle
- 3 - BUS SCS 2-Draht-Verbinder
- 4 - Verbinder für Speisung 1-2
- 5 - Led zur Meldung des LAN-Anschlusses
- 6 - Verbinder RJ45 für die Ethernet-Verbindung
- 7 - Lautsprecher
- 8 - Sicherheitsfeder

- 1 - Microinterruptor terminal de tramo ON/OFF
- 2 - Conector para salida fuente de difusión sonora
- 3 - Conector para BUS/SCS 2 hilos vídeo
- 4 - Conector para alimentación 1-2
- 5 - Led de señal de la conexión LAN
- 6 - Conector RJ45 para la conexión Ethernet
- 7 - Altavoces
- 8 - Muelle de seguridad

- 1 - Microschakelaar ON/OFF van afsluiting van lijn
- 2 - Connector voor uitgang bron Geluidsdiffusie
- 3 - Connector voor BUS/SCS tweedraden video
- 4 - Connector voor voeding 1-2
- 5 - Led van signalering verbinding LAN
- 6 - Connector RJ45 voor de verbinding Ethernet
- 7 - Luidsprekers
- 8 - Veiligheidsveer

- 1 - Microinterruptor ON/OFF de terminação de trecho
- 2 - Conector para saída da fonte Difusão sonora
- 3 - Conector para BUS/SCS 2 hilos vídeo
- 4 - Conector para alimentação 1-2
- 5 - Indicador luminoso de sinalização de conexão LAN
- 6 - Conector RJ45 para a conexão Ethernet
- 7 - Altifalantes
- 8 - Mola de segurança

- 1 - Μικροδιακόπτης ON/OFF τερματισμού ζεύξης
- 2 - Συνδετήρας για έξοδο πηγής Μεγαφωνικού συστήματος
- 3 - Συνδετήρας για BUS/SCS 2 καλωδίων εικόνας
- 4 - Συνδετήρας για τροφοδοσία 1-2
- 5 - Led σήμανσης σύνδεσης LAN
- 6 - Συνδετήρας RJ45 για τη σύνδεση Ethernet
- 7 - Ηχεία
- 8 - Ελατήριο ασφαλείας

- 1 - Микровыключатель ВКЛ./ВЫКЛ. окончания маршрута
- 2 - Соединитель для источника звукового вещания
- 3 - Соединитель для ШИНЫ/SCS 2 –проводной видеосистемы
- 4 - Соединитель для источника питания 1-2
- 5 - Сигнальный светодиод соединения LAN
- 6 - Соединитель RJ45 для соединения Ethernet
- 7 - Громкоговорители
- 8 - Предохранительная пружина

- 1 - Hat tamamlama ON/OFF mikro şalteri
- 2 - Ses sistemi kaynak çıkış konektörü
- 3 - 2 kablolu video BUS/SCS konektörü
- 4 - Güç besleme 1-2 konektörü
- 5 - LAN bağlantısı sinyal ledi
- 6 - Ethernet bağlantısı için RJ45 konektörü
- 7 - Hoparlörler
- 8 - Güvenlik yayı

- 1 - Mikrowyłącznik ON/OFF zakończenia odcinka
- 2 - Złącze wyjścia źródła Systemu dźwięku
- 3 - Złącze dla BUS/SCS 2 przewody wideo
- 4 - Złącze zasilania 1-2
- 5 - Sygnalizacyjna dioda Led połączenia LAN
- 6 - Złącze RJ45 do połączenia Ethernet
- 7 - Głośniki
- 8 - Sprężyna bezpieczeństwa

- 1 - 通訊線路連接微型開關
- 2 - 播放聲源輸出介面
- 3 - BUS/SCS雙線視頻介面
- 4 - 電源介面1-2
- 5 - 局域網連接指示燈
- 6 - 乙太網路連接RJ45介面
- 7 - 揚聲器
- 8 - 安全彈簧

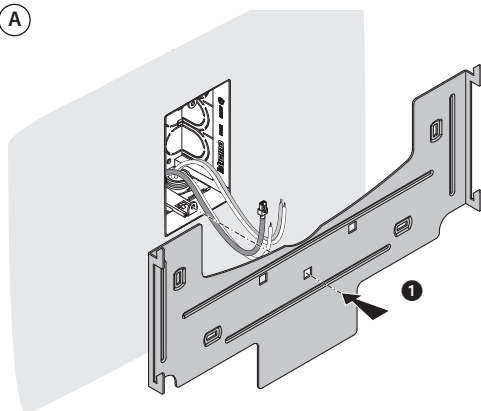
- 1 - مفتاح دقيق "ON/OFF" لإنهاء المقطع.
- 2 - موصل مخرج مصدر نظام الصوت.
- 3 - موصل BUS/SCS فيديو مزدوج الأسلاك.
- 4 - موصل لتغذية 1 - 2.
- 5 - ليد الإشارة إلى اتصال الـ "LAN".
- 6 - موصل RJ45 لتوصيل الإيثرنت.
- 7 - مكبرات الصوت.
- 8 - نابض الأمان.

MyHOME_Screen10 C

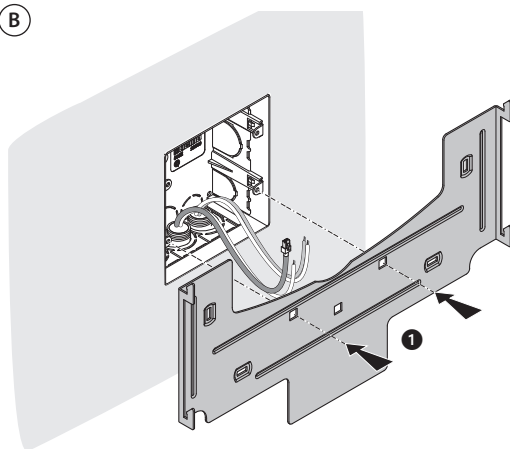
Installation manual

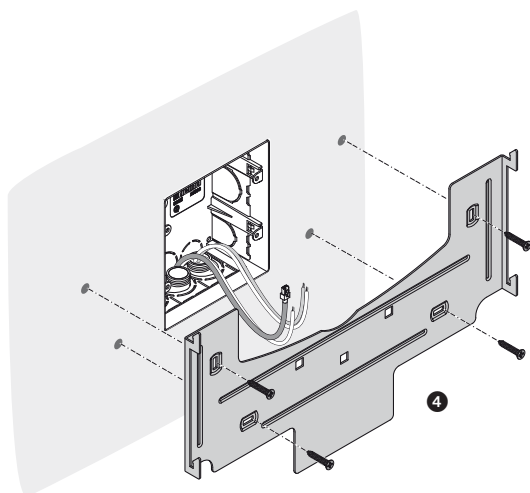
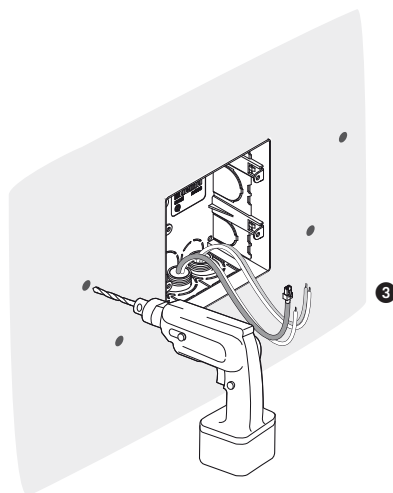
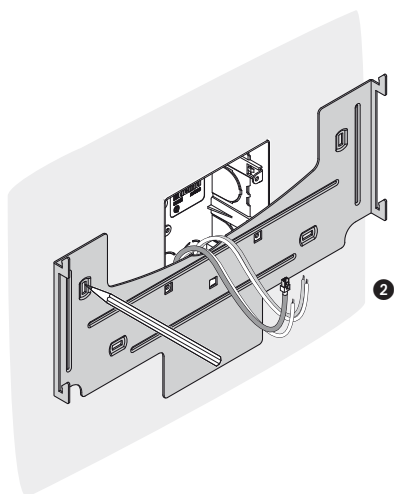
- Installazione a parete con base metallica a corredo
- Wall installation with metal bracket supplied
- Installation murale avec base métallique fournie
- Wandinstallation mit mitgelieferter Metallhalterung
- Instalación de pared con base metálica suministrada
- Installatie aan de wand met metalen basis in dotatie
- Instalação à parede com base metálica fornecida
- Εγκατάσταση σε τοίχο με στάνταρ μεταλλική βάση
- Настенная установка с использованием металлического основания, входящего в комплект поставки
- Tedarik dahilindeki metal taban ile duvara montaj
- Instalacja naścienna z metalową podstawą na wyposażeniu
- 安裝牆面金屬背板
- التركيب على الحائط بقاعدة معدنية مرفقة

A



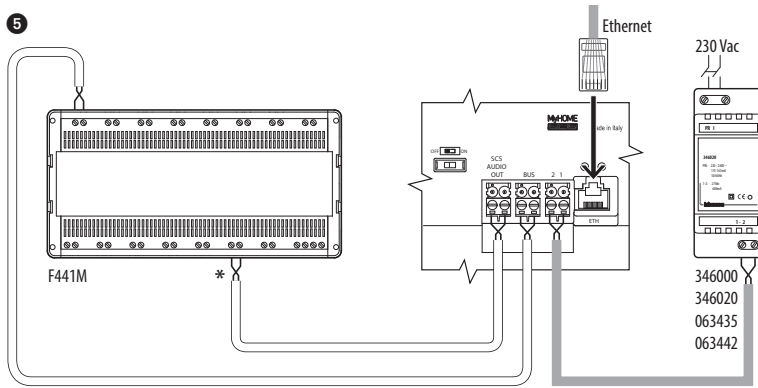
B





MyHOME_Screen10 C

Installation manual

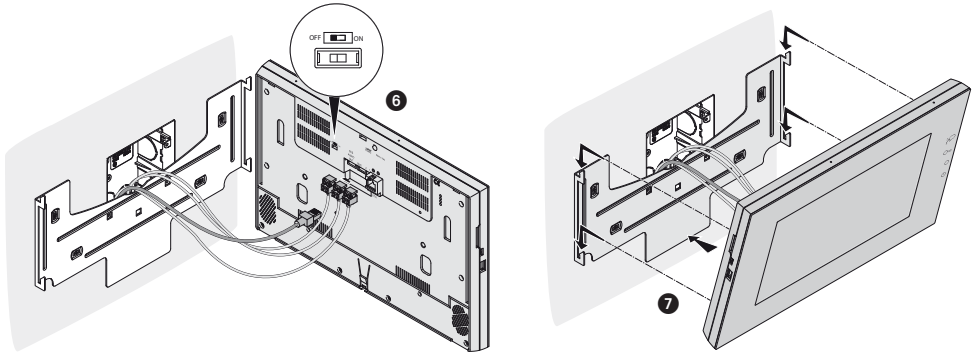


- * • BUS/SCS audio
- audio SCS/BUS
- BUS/SCS audio
- Audio BUS/SCS
- BUS/SCS audio
- BUS/SCS audio
- BUS/SCS áudio
- BUS/SCS ήχου
- ШИНА/SCS аудио
- Ses BUS/SCS
- BUS/SCS audio
- BUS/SCS 音訊
- BUS/SCS للصوت.



- L'alimentazione supplementare tramite morsetti 1 – 2 è necessaria: prestare attenzione a non invertire la polarità.
- Additional power supply via terminals 1 – 2 is required: take care not to invert polarity.
- L'alimentation supplémentaire à l'aide des bornes 1 – 2 est nécessaire: veiller à ne pas intervertir les polarités.
- Die zusätzliche Speisung über die Klemmen 1 – 2 ist erforderlich. Achtung: Pole nicht verwechseln.
- Es necesaria la alimentación adicional mediante los bornes 1 – 2: preste atención a no invertir los polos.
- De supplementaire voeding middels klemmen 1 – 2 is noodzakelijk: erop letten dat de polariteit niet omgekeerd wordt.
- A alimentação suplementar por meio dos bornes 1 – 2 é necessário: prestar atenção para não inverter a polaridade.
- Η συμπληρωματική τροφοδοσία δια μέσω ακροδεκτών 1 – 2 είναι αναγκαία: δείξτε προσοχή ώστε να μην αντιστρέψετε τις πολικότητες.
- Необходимо обеспечить дополнительное питание посредством клемм 1 – 2: действовать осторожно, чтобы не нарушить полярность.
- 1 – 2 terminalleri aracılığı ile ek güç besleme gerekir: Kutupsallığı ters çevirmemeye dikkat edin.
- Konieczne jest dodatkowe zasilanie za pomocą zacisków 1- 2: uważać, by nie odwrócić biegunów.
- 卡口1-2的補充電源是必要的：請注意不要錯接電極。

• التغذية الإضافية بواسطة الطرفين 1 - 2 مهمة: انتبه إلى عدم عكس القطبية.



- Se il MyHOME_Screen10 C è l'ultimo oggetto sulla tratta spostare il microinterruttore in posizione ON.
- If the MyHOME_Screen10 C is the last component on the line move the micro-switch to the ON position.
- Si le MyHOME_Screen10 C est le dernier dispositif de la ligne, placer le micro-interrupteur sur la position ON.
- Falls der Touchscreen als letzte Vorrichtung an der Strecke angeschlossen wird, den Mikroschalter auf ON schalten.
- Si el MyHOME_Screen10 C es el último objeto del tramo, lleve el microinterruptor a la posición ON.
- Indien het MyHOME_Screen10 C het laatste voorwerp op de lijn is, de microsckelaar naar de stand ON verplaatsen.
- Se o MyHOME_Screen10 C for o último objecto no trecho deslocar o microinterruptor para a posição ON.
- Αν η MyHOME_Screen10 C είναι το τελευταίο αντικείμενο στη ζεύξη μετακινήστε το μικροδιακόπτη στη θέση ON.
- Если MyHOME_Screen10 C является последним объектом маршрута, следует установить микровыключатель в позицию ВКЛ (ON).
- MyHOME_Screen10 C'in hat üzerindeki son nesne olması halinde mikro şalteri ON pozisyonuna getirin.
- Jeśli MyHOME_Screen10 C jest ostatnim przedmiotem na odcinku, przesunąć mikrowyłącznik na pozycję ON.
- 如果MyHOME_Screen10多媒體觸控式螢幕是通訊線路的最後一段，請將微型開關置於ON。
- إذا كانت "MyHOME_Screen10 C" هي العنصر الأخير في المقطع، قم بتحريك المفتاح الدقيق إلى وضع التشغيل "ON".

MyHOME_Screen10 C

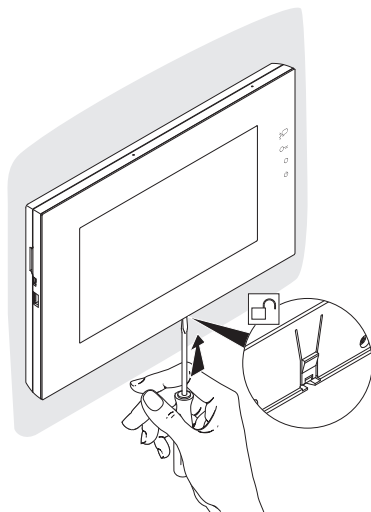
Installation manual

- Disinstallazione
- Disassembly
- Démontage
- Demontage
- Desmontaje

- Demontieren
- Desmontagem
- Απεγκατάσταση
- Демонтаж
- Kurulum kaldırma

- Odinstalowanie
- 拆卸

• الفاء



- Per smontare il dispositivo è necessario sbloccare la molla di sicurezza sul lato inferiore.
- To disassemble the device, the safety spring at the bottom must be released.
- Pour démonter le dispositif, il est nécessaire de débloquer le ressort de sécurité sur le côté inférieur.
- Um die Vorrichtung zu demontieren, muss die Sicherheitsfeder an der Unterseite entsichert werden.
- Para desmontar el dispositivo, es necesario soltar el muelle de seguridad que se encuentra en el lado inferior.
- Download de software van de website voor de configuratie.
- Para desmontar o dispositivo é necessário desbloquear a mola de segurança no lado inferior.
- Για την απενεργοποίηση του συστήματος είναι αναγκαία η φραγή του ελατηρίου ασφαλείας στην κατώτερη πλευρά.
- Для демонтажа устройства необходимо разблокировать предохранительную пружину с нижней стороны.
- Aygıtı sökmek için alt yan üzerindeki güvenlik yayını çözmek gerekir.
- Aby zdemontować urządzenie, należy odblokować sprężynę bezpieczeństwa w dolnej części.
- 拆卸设备时，需松开设备下方的安全弹簧。

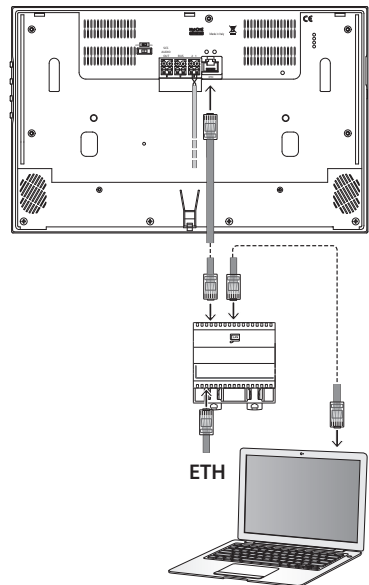
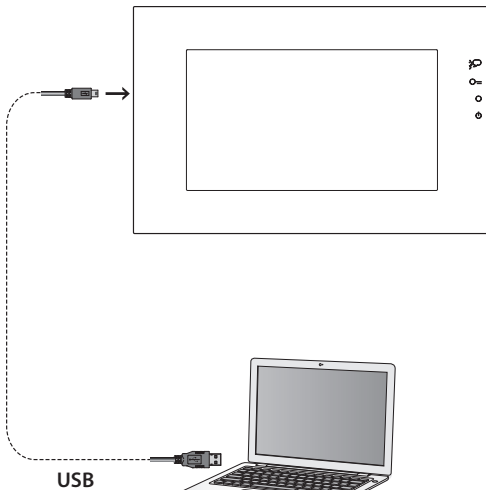
• لفك الجهاز من الضروري تحرير نابض الأمان الموجود على الجانب السفلي.

- Configurazione da Software
- Configuration via Software
- Configuration par l'intermédiaire du logiciel
- Software-Konfiguration
- Configuración mediante el software

- Configuratie door Software
- Configuração do Software
- Ρύθμιση παραμέτρων από Software
- Конфигурирование посредством ПО
- Yazılım aracılığı ile

- konfigürasyon
- Konfiguracja z Oprogramowania
- 使用軟體進行配置

• الإعداد من البرمجيات



- Per la configurazione scaricare il software dal sito • *For the configuration download the software from the website*
- Pour la configuration, télécharger le logiciel depuis le site • *Zur Konfiguration die Software von der Website herunterladen*
- Para realizar la configuración, descargue el software del sitio • *Download de software van de website voor de configuratie*
- Para a configuração, descarregar o software do sítio • *Για την διαμόρφωση κατεβάστε το λογισμικό από την ιστοσελίδα*
- Для конфигурирования скачать программное обеспечение с сайта • *Konfigürasyon için, yazılımı siteden indirin*
- W celu skonfigurowania pobrać oprogramowanie ze strony • *从网站下载配置软件*

• للإعداد، قم بتحميل البرمجيات من الموقع.

www.homesystems-legrandgroup.com

MyHOME_Screen10 C

Installation manual

- **Dati tecnici**
- **Technical data**
- **Caractéristiques techniques**
- **Technische Daten**
- **Datos técnicos**

- **Technische gegevens**
- **Dados técnicos**
- **Τεχνικά στοιχεία**
- **Технические характеристики**

- **Teknik veriler**
- **Dane techniczne**
- **技術參數**

• البيانات الفنية

Alimentazione locale (1 – 2)	22 – 27 Vdc (distanza massima alimentatore: 100 m)
Alimentazione da BUS/SCS	18 – 27 Vdc
Assorbimento massimo locale (1 – 2)	475 mA
Assorbimento massimo da BUS/SCS	50 mA
Temperatura di funzionamento	5 – 45 °C

Local power supply (1 – 2)	22 – 27 Vdc (maximum distance of power supply: 100 m)
BUS/SCS power supply	18 – 27 Vdc
Maximum local absorption (1 – 2)	475 mA
Maximum absorption from BUS/SCS	50 mA
Operating temperature	5 – 45 °C

Alimentation locale (1 – 2)	22 – 27 Vdc (distance maximale alimentateur : 100 m)
Alimentation sur BUS/SCS	18 – 27 Vdc
Consommation locale maximum (1 – 2)	475 mA
Consommation maximum sur BUS/SCS	50 mA
Température de fonctionnement	5 – 45 °C

Lokale Speisung (1 – 2)	22 – 27 Vdc (maximaler Abstand Netzgerät: 100 m)
Speisung vom BUS/SCS	18 – 27 Vdc
Maximale lokale Stromaufnahme (1 – 2)	475 mA
Maximale Stromaufnahme vom BUS/SCS	50 mA
Betriebstemperatur	5 – 45 °C

Alimentación (1 – 2)	22 – 27 Vdc (distancia máxima del alimentador: 100 m)
Alimentación desde bus SCS	18 – 27 Vdc
Absorción máxima local (1 – 2)	475 mA
Absorción máxima desde BUS/SCS	50 mA
Temperatura operativa	5 – 45 °C

Lokale voeding (1 – 2)	22 – 27 Vdc (maximum afstand voorschakeltoestel: 100 m)
Voeding door BUS/SCS	18 – 27 Vdc
Maximum lokale absorptie (1 – 2)	475 mA
Maximum absorptie door BUS/SCS	50 mA
Bedrijfstemperatuur	5 – 45 °C

Alimentação local (1 – 2)	22 – 27 Vdc (distância máxima do alimentador: 100 m)
Alimentação por BUS/SCS	18 – 27 Vdc
Absorção máxima local (1 – 2)	475 mA
Absorção máxima por BUS/SCS	50 mA
Temperatura de funcionamento	5 – 45 °C

Τοπική τροφοδοσία (1 – 2)	22 – 27 Vdc (μέγιστη απόσταση τροφοδοτικού: 100 m)
Τροφοδοσία από BUS/SCS	18 – 27 Vdc
Μέγιστη τοπική απορρόφηση (1 – 2)	475 mA
Μέγιστη απορρόφηση από BUS/SCS	50 mA
Θερμοκρασία λειτουργίας	5 – 45 °C

Локальное питание (1 – 2)	22 – 27 Vdc (максимальное расстояние до источника питания: 100 м)
Питание от ШИНЫ/SCS	18 – 27 Vdc
Максимальное локальное потребление (1 – 2)	475 mA
Максимальное потребление от ШИНЫ/SCS	50 mA
Рабочая температура	5 – 45 °C

Lokal güç besleme (1 – 2)	22 – 27 Vdc (besleyici maksimum mesafesi: 100 m)
BUS/SCS'dan güç besleme	18 – 27 Vdc
Maksimum lokal akım çekme (1 – 2)	475 mA
BUS/SCS'dan maksimum akım çekme	50 mA
İşleme sıcaklığı	5 – 45 °C

MyHOME_Screen10 C

Installation manual

Zasilanie lokalne (1 – 2)	22 – 27 Vdc (maksymalna odległość zasilacza: 100 m)
Zasilanie z BUS/SCS	18 – 27 Vdc
Maksymalne pochłanianie lokalne (1 – 2)	475 mA
Maksymalne pochłanianie z BUS/SCS	50 mA
Temperatura robocza	5 – 45 °C

本地電源 (1 - 2)	22 – 27 Vdc (電源最大距離: 100米)
BUS/SCS 電源	18 – 27 Vdc
本地最大輸入電流 (1 - 2)	475 mA
BUS/SCS 最大輸入電流	50 mA
環境溫度	5 – 45 °C

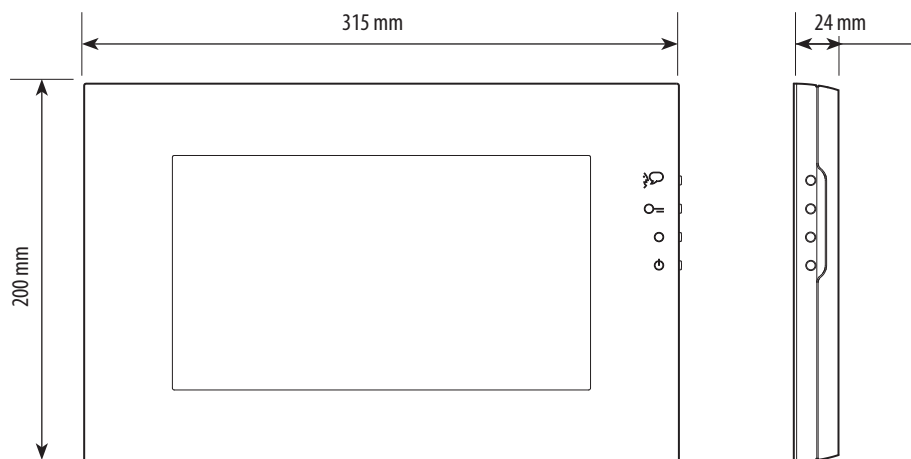
تغذية الموضع (1 - 2)	22 - 27 فولت تيار مباشر. (أقصى حد لمسافة مصدر الطاقة: 100 متر).
التغذية من الـ "BUS SCS"	18 - 27 فولت تيار مباشر.
أقصى حد للاستهلاك في الموضع (1 - 2)	475 مللي أمبير.
أقصى حد للاستهلاك من الـ "BUS/SCS"	50 مللي أمبير
درجة حرارة التشغيل	5 - 45 درجة مئوية.

- Dimensioni
- Dimensions
- Διαστάσεις
- Maße
- Dimensiones

- Afmetingen
- Dimensões
- Διαστάσεις
- Размеры
- Boyutlar

- Wymiary
- 規格尺寸

• الأبعاد •



Legrand SNC
128, av. du Maréchal-de-Lattre-de-Tassigny
87045 Limoges Cedex - France
www.legrand.com

BTicino SpA
Viale Borri, 231
21100 Varese - Italy
www.bticino.com